

Instrukcja Obsługi

Sterownik HE-02N miodarek radialnych,
kasetowych, radialno-kasetowych



Przedsiębiorstwo Pszczelarskie
łysoń Spółka z o.o.

ul. Pszczela 2
34-124 Klecza Dolna

tel. +48 33 875-93-24
tel. +48 33 875-99-40

lyson@lyson.com.pl
www.lyson.com.pl

Instrukcja obsługi

1. Ogólne zasady bezpieczeństwa użytkowania urządzenia
 - 1.1. Bezpieczeństwo elektryczne
 - 1.2. Bezpieczeństwo użytkowania
2. Opis funkcji sterownika HE-02N i programowania
3. Kody błędów
4. Parametry techniczne

1. Ogólne zasady bezpieczeństwa użytkownika urządzenia

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

1.1. Bezpieczeństwo elektryczne



1. Instalacja elektryczna zasilająca musi być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania nie wyższym niż 30mA. Okresowo należy sprawdzać działanie wyłącznika różnicowo-prądowego.

2. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu i trzeba będzie go wymienić, to czynność ta powinna być wykonana u gwaranta lub przez specjalistyczny zakład naprawczy albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Nie używać sterowania, gdy przewód zasilający lub łączeniowy jest uszkodzony!

3. Przed włączeniem urządzenia do sieci należy upewnić się, że wyłącznik główny sterowania znajduje się w pozycji „0”.

4. Należy upewnić się, czy napięcie nominalne sterownika i źródła zasilania są zgodne.

5. Podczas podłączania do sieci należy zachować ostrożność.

Ręce muszą być suche!

Podłoże, na którym stoi urządzenie powinno być suche!

6. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi oraz dbać o jego dobry stan techniczny.



1.2. Bezpieczeństwo użytkownika

1. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności czuciowej, lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia, znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem, lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sterowaniem.

2. W przypadku uszkodzenia sterownika, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawę może przeprowadzić tylko specjalistyczny zakład naprawczy albo wykwalifikowana osoba.

3. Nie należy prowadzić jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub usuwać usterek podczas pracy urządzenia lub wtedy, gdy jest podpięta do sieci!

5. Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

8. Urządzenie powinno być uruchamiane tylko wewnątrz pomieszczeń,

9. Urządzenia nie wolno włączać i przechowywać przy temperaturze poniżej 0°C. Przed uruchomieniem, w przypadku, gdy zostało ono przeniesione z pomieszczenia o niższej temperaturze do pomieszczenia o wyższej temperaturze, należy odczekać aż osiągnie temperaturę otoczenia.

2. Opis funkcji sterownika HE-02N i programowanie

Sterowanie automatyczne miodek HE-02N daje możliwość wyboru dwóch programów ręcznych (prawo-lewo), oraz dziesięciu programów automatycznych domyślnie zaprogramowanych pod daną średnicę miodek, ale z możliwością ich modyfikacji według potrzeb użytkownika. Sterownik został wyposażony w licznik przepracowanych godzin, który można odczytać w momencie uruchomienia sterowania. Dodatkowo informuje nas alarmem w przypadku otwartej pokrywy miodek lub wciśniętego przycisku bezpieczeństwa. W obu przypadkach urządzenia nie da się uruchomić.



Używając przycisków góra / dół należy wybrać odpowiedni tryb pracy miodek i zatwierdzić wybór przyciskiem start. Przycisk start służy również do włączenia edycji wybranego parametru. Przycisk stop zatrzymuje pracę i wyłącza edycję nastaw sterownika. Do wyboru mamy tryb manualny – wirowanie prawo, tryb manualny – wirowanie lewo, 10 trybów automatyczny oraz tryb konfiguracji i ustawień

Po włączeniu trybu manualnego, przyciski góra / dół zmieniają prędkość obrotową kosza miodek. Przycisk stop zatrzymuje obroty.



Pasek umieszczony w dolnej części wyświetlacza dodatkowo wskazuje wartość nastawionej prędkości (16 zapalonych pól to 100% nastawy prędkości wirowania).

Po włączeniu trybu automatycznego przyciski góra / dół zmieniają prędkość obrotową kosza miodarki. Przycisk stop wyłącza cykl wirowania. Przycisk start naciśnięty w trakcie realizacji cyklu wstrzymuje naliczanie czasu, ponowne naciśnięcie wznowia naliczanie.

TRYB	AUTOMAT	TRYB	AUTOMAT	TRYB	AUTOMAT
A-1	04:00	A-1	04:00	A-1	04:00
80%	STOP	80%	02:00	80%	--:--
		#####		#####	

PAUZA

Pasek umieszczony w dolnej części wyświetlacza wskazuje postęp w realizacji cyklu wirowania (8 zapalonych pól to 50% postępu wykonywania cyklu).

Tryb ustawień i konfiguracji umożliwia: zaprogramowanie cyklu wirowania, ustawienie języka dla interfejsu sterownika oraz skonfigurowanie jasności i kontrastu wyświetlacza.

	>PROGRAM =A-1 CZAS =04:00 PREDKOSC =80%
USTAWIENIA	>PROGRAMOWANIE JEZYK ZAAWANSOWANE
	JEZYK - pl
	>KONTRAST =45 JASNOSC =100

Programując cykl wirowania należy:

- wybrać numer cyklu automatycznego (A-1 do A-10)
- ustawić całkowity czas trwania cyklu
- ustawić maksymalną prędkość wirowania ostatniego kroku
- wybrać kierunek wirowania (prawy lub lewy)

Sterownik w sposób automatyczny podzieli cykl na odpowiednią ilość kroków (4 lub 6) oraz przyporządkuje do każdego kroku odpowiedni czas i prędkość wirowania.

Licznik przepracowanych godzin miodarki odczytujemy po jej uruchomieniu.

LYSON HE-02N
fmw. 0.1
h:0000.5

Komunikaty wyświetlane po wciśnięciu przycisku bezpieczeństwa lub otwarciu pokrywy miodarki.

EMG STOP

STOP POKRYWA OTWARTA!

3. Kody błędów

Wykrycie zakłócenia / błędu uniemożliwiającego dalszą pracę sterownika sygnalizowane jest wyświetleniem komunikatu „ERROR STOP” oraz wskazaniem kodu błędu.

Ponowny start sterownika możliwy po: wyłączeniu zasilania, usunięciu usterki i ponownym włączeniu zasilania układu.

ERROR STOP
CODE: 01234567

- 0 – usterka wewnętrzna 0 sterownika
- 1 – usterka wewnętrzna 1 sterownika
- 2 – wciśnięty / zablokowany przycisk strzałka w dół
- 3 – wciśnięty / zablokowany przycisk strzałka w górę
- 4 – wciśnięty / zablokowany przycisk start
- 5 – wciśnięty / zablokowany przycisk stop
- 6 – błąd komunikacji z falownikiem
- 7 – błąd falownika

4. Parametry techniczne

Ilość trybów manualnych:

2

Ilość trybów automatycznych:

10

Maksymalny czas trwania trybu automatycznego:
1800s (30 minut)

Zakres nastawy prędkości trybu manualnego:
10% - 100%

Zakres nastawy prędkości trybu automatycznego
60% - 100%



Instructions manual

HE-02N controller for radial, cassette and tangential honey extractors



LYSON 

Przedsiębiorstwo Pszczelarskie
Łysoń Spółka z o.o.

ul. Pszczela 2 | tel. +48 33 875-93-24 | lyson@lyson.com.pl
34-124 Klecza Dolna | tel. +48 33 875-99-40 | www.lyson.com.pl

Table of contents

1. General safety instructions
 - 1.1. Electrical safety
 - 1.2. Operation safety
2. HE-02N functions and programming
3. Error codes
4. Technical specifications

1. General safety instructions

Before first use read the manual carefully and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by equipment used inappropriately or by incorrect handling.

1.1. Electrical safety



1. The electrical supply system must be fitted with a residual-current circuit breaker with rated tripping current not higher than 30mA. Performance of the circuit breaker should be checked periodically.
2. Periodically check the condition of the power cord. Replace the power cord if damaged. Replacing the power cord can only be performed by the manufacturer or by qualified personnel.
Do not use the device if the power cord is damaged!
3. Make sure that the main switch is in „0” position before plugging the unit in.
4. Connect the device only to a socket with voltage specified on the rating plate of the product.
5. Carefully connect the plug into the mains socket. Make sure your hands and the floor on which the device is placed should be dry!
6. Do not pull the power cord.
Keep the power cord away from heat sources and sharp edges to ensure its good technical condition.



1.2. Operation safety

1. The device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or by inexperienced users, unless under supervision or with instructions given by an accountable party.
2. In the event of damage to the device, to avoid any health and safety risks, repairs should be carried out only by qualified personnel.
3. Never carry out any maintenance or repairs during operation
4. Do not use the device near flammable materials.
5. For indoor use only. The device is not suitable for outdoor use.
6. If the device has been moved from a cold room to a room with a higher temperature, before switching on wait until it reaches room temperature.

gives you the possibility to choose from two manual programs (right-left), and ten automatic programs preset for different diameters of extractors, but with the possibility of modifying them according to the user’s needs. The controller is equipped with the work time counter, which is displayed while turning on the power. Additionally, it is equipped with an alarm in case of an open cover or an activated safety button. In both cases the device will not start until the issues have been resolved.



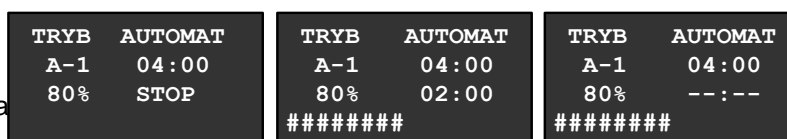
Use the up/down buttons to select the desired work mode and confirm your selection with the start button. The start button is also used to enable adjustment of the selected parameter. The stop button stops the operation and exits the adjustment mode of the controller settings. You can choose between manual mode - clockwise spinning direction, manual mode - counter-clockwise spinning direction, 10 automatic modes and configuration/settings mode.

When manual mode is activated, the up/down buttons change the rotation speed of the basket. The stop button stops the rotation.



The bar at the bottom of the display additionally indicates the value of the set speed (16 characters lit indicates 100% of the speed setting).

When automatic mode is activated, the up/down buttons change the speed of the basket. The stop button stops the extraction program. The start button pressed during the cycle pauses counting the elapsed program time, press it again to resume counting and go ahead with the program.



PAUSE

The bar at the bottom of the display additionally indicates the progress of the selected program (8 characters lit indicates 50% of the progress).

2. HE-02N functions and programming

The HE-02N automatic controller for honey extractors

The setting / configuration mode allows to program the extraction cycles, to set the controller's interface language and to adjust the brightness and contrast of the display.

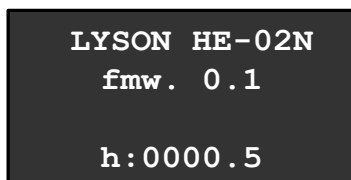


Automatic program customisation:

- select the automatic mode number (A-1 to A-10)
- set the total time of the cycle
- set the max rotation speed of the last step
- select the rotation direction (clockwise or clockwise/counter-clockwise)

The controller will automatically divide the cycle into the appropriate number of steps (4 or 6) and assign to each step the appropriate time and speed of basket rotation.

Total work time counter (displayed while starting the controller)



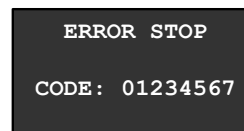
Messages displayed when the safety button is pressed or the extractor's cover is open.



3. Error codes

Detection of a fault / error preventing further operation of the controller is indicated by displaying the message "ERROR STOP" along with the error code.

The controller can only be restarted after: switching the power supply off, removing the fault and restarting the system.



- 0 – internal controller fault 0
- 1 – internal controller fault 1
- 2 – pressed / stuck button "down"
- 3 – pressed / stuck button "up"
- 4 – pressed / stuck button "start"
- 5 – pressed / stuck button "stop"
- 6 – inverter communication error
- 7 – inverter fault

4. Technical specifications

Number of manual modes: 2

Number of automatic modes: 10

Minimum duration of automatic program: 240s (4 minutes for extractors Ø720÷900)

Maximum duration of automatic program: 1800s (30 minutes)

Manual mode speed adjustment range: 10% - 100%

Automatic mode speed adjustment range: 60% - 100%



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Блок управления HE-02N для
радиальных, кассетных и радиально
кассетных медогонок



Przedsiębiorstwo Pszczelarskie
Łyson Spółka z o.o.

ul. Pszczela 2 | tel. +48 33 875-93-24 | lyson@lyson.com.pl
34-124 Klecza Dolna | tel. +48 33 875-99-40 | www.lyson.com.pl

Инструкция по эксплуатации

1. Общие условия безопасного использования
 - 1.1. Электрическая безопасность
 - 1.2. Безопасность использования
2. Описание функций блока управления HE-02N и их программирования
3. Коды ошибок
4. Технические параметры

1. Общие условия безопасного использования

Перед началом эксплуатации оборудования необходимо прочитать инструкцию и руководствоваться ее положениями. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный использованием оборудования не по назначению или не в соответствии с инструкцией его эксплуатации.

1.1. Электрическая безопасность



1. Электрическая инсталляция должна быть оборудована в переключатель дифференциального тока с номинальным рабочим током не более 30мА. Периодически проверять работу автоматического выключателя.
2. Периодически необходимо проверять состояние кабеля питания. При повреждении стационарного кабеля питания его замена должна быть осуществлена производителем, специализированной мастерской или лицом, имеющим необходимые квалификации. Запрещена эксплуатация оборудования, если кабель питания поврежден!
3. Перед включением оборудования в сеть, убедиться, что главный переключатель блока управления находится в позиции „0”.
4. Убедиться, что номинальное напряжение блока управления соответствует номинальному напряжению источника питания.
5. Соблюдать осторожность во время включения в сеть. Руки и поверхность, на которой стоит оборудование, во время подключения должны быть сухими!
6. Хранить кабель питания от воздействия высоких температур и острых краев, заботиться о его хорошем техническом состоянии.



1.2. Безопасность использования

1. Оборудование не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и психическими возможностями, а также лицами, не имеющими опыта или квалификации для работы с оборудованием, за исключением ситуаций, когда такое обслуживание происходит в соответствии с инструкцией или под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность. Беречь от детей, запрещать детям играть с оборудованием
2. В случае повреждения блока управления, его ремонт замена должен быть осуществлена

производителем, специализированной мастерской или лицом, имеющим необходимые квалификации

3 Запрещено проведения консервационных работ во время работы оборудования или когда оно подключено к сети!

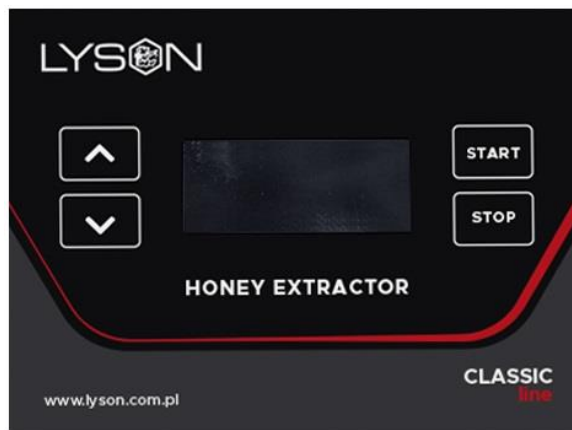
5. Не использовать оборудование вблизи легко воспламеняющихся материалов.

6. Оборудование предназначено только для работы в помещении,

7. Перед включением блока управления, если он был перемещен из помещения с более низкой температурой в помещение с более высокой температурой, необходимо подождать, пока он достигнет температуры окружающей среды.

2. Описание функций блока управления HE-02N и их программирования

Автоматический блок управления HE-02N для медогонок дает возможность выбора двух ручных программ (право-лево) и десяти автоматических программ, но с возможностью их модификации согласно нуждам клиента. Настройки программ могут быть изменены по желанию и на усмотрение пользователя. Блок управления также оснащен счетчиком отработанных часов, показатель их числа появляется на экране в время запуска блока. Дополнительной функцией блока является звуковой сигнал, оповещающий о открытой крышке медогонки или прижатой аварийной кнопке. В обоих вышеуказанных случаях медогонку нельзя запустить в работу.

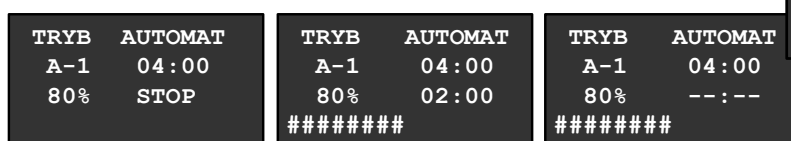


С помощью кнопок ВВЕРХ / ВНИЗ необходимо выбрать нужный режим работы медогонки и подтвердить выбор с помощью кнопки СТАРТ, которая также служит для включения меню редактирования выбранного параметра. Кнопка СТОП прекращает работу медогонки и служит для выхода из меню редактирования настроек блока управления. Пользователь может выбрать следующие программы/режимы: ручной откачки вправо, ручной откачки влево, 10 автоматических программ и режим конфигурации и настроек. После включения ручного режима, с помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ можно изменить оборотную скорость корзины медогонки. Остановить работу корзины можно нажатием кнопки СТОП.



Строка в нижней части дисплея дополнительно указывает величину установленной скорости (16 светящихся полей означают 100% возможной скорости откачки).

После включения автоматического режима с помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ можно изменить оборотную скорость корзины медогонки, остановить работу корзины можно нажатием кнопки СТОП. Нажатие кнопки СТАРТ во время работы программы приостанавливает отсчет времени, повторным ее нажатием отсчет времени возобновляется.



PAUZA

Строка в нижней части дисплея дополнительно указывает прогресс реализации выбранной программы откачки (8 светящихся полей означают 50% прогресс в реализации программы).

Режим конфигурации и настроек дает возможность запрограммировать собственную программу/цикл откачки, выбрать язык интерфейса блока управления и настроить яркость и контрастность дисплея.

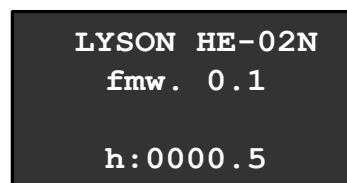


Для настройки программы/цикла откачки необходимо:

- выбрать номер автоматической программы (от А-1 до А-10)
- установить общую длительность программы/цикла
 - установить максимальную скорость откачки последнего шага
- выбрать направление откачки (в право или в право/лево)

Блок управления автоматически разделит программу /цикл на оптимальное количество шагов (4 или 6) и припишет каждому из них соответствующую скорость и время откачки

Показатель отработанного времени высвечивается на дисплее во время запуска медогонки.

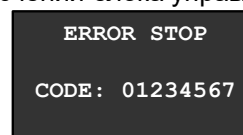


В случае прижатия аварийной кнопки или открытия крышки медогонки на дисплее появятся соответствующие коммуникаты.



3. Коды ошибок

В случае обнаружения ошибки, которая заблокирует дальнейшую работу блока управления на дисплее появится коммуникат „ERROR STOP” и код ошибки. Новый запуск блока управления будет возможен после отключения питания, устранения проблемы и новым подключением блока управления.



- 0 – внутренняя ошибка 0 блока управления
- 1 – внутренняя ошибка 1 блока управления
- 2 – прижата / заблокирована кнопка СТРЕЛКА ВНИЗ
- 3 – прижата / заблокирована кнопка СТРЕЛКА ВВЕРХ
- 4 – прижата / заблокирована кнопка СТАРТ
- 5 – прижата / заблокирована кнопка СТОП
- 6 – ошибка соединения с инвертором
- 7 – ошибка инвертора

4. Технические параметры

- Количество ручных программ: 2
- Количество автоматических программ: 10
- Максимальная длительность автоматической программы: 1800с (30 минут)
- Режим настроек скорости ручного режима: 10% - 100%
- Режим настроек скорости автоматического режима: 60% - 100%



BENUTZERHANDBUCH

Controller HE-02N



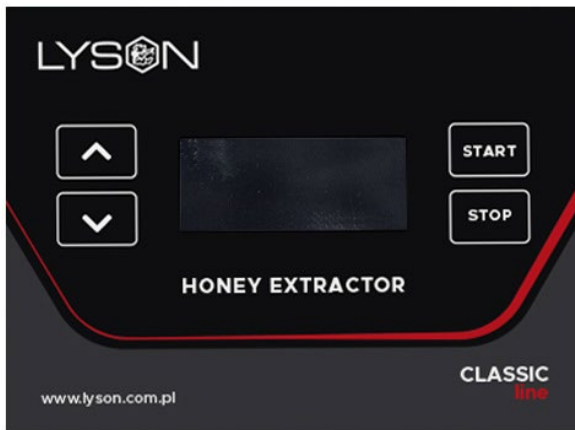
Przedsiębiorstwo Pszczelarskie
Łyson Spółka z o.o.

ul. Pszczela 2
34-124 Klecza Dolna

tel. +48 33 875-93-24
tel. +48 33 875-99-40

lyson@lyson.com.pl
www.lyson.com.pl

Benutzerhandbuch für Automatische Kontrolle HE-02N



1) Programmierung

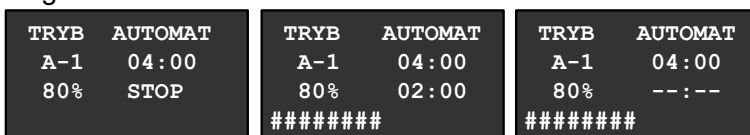
Wählen Sie mit den Oben/Unten Tasten die entsprechende Betriebsart der Honigschleuder aus und bestätigen Sie die Auswahl mit der Starttaste. Die Startschaltfläche wird auch verwendet, um die Ausgabe des ausgewählten Parameters zu aktivieren. Die Stopp-Taste stoppt die Arbeit und deaktiviert die Ausgabe der Controller-Einstellungen. Wir können den manuellen Modus wählen - Rechtsdrehung, manueller Modus - Linksdrehung, 10 automatische Modi sowie den Konfigurations- und Einstellungsmodus.

Nach dem Einschalten des manuellen Modus ändern die Oben/Unten-Tasten die Drehzahl der Honigschleuderkorbs. Die Stopp-taste stoppt die Drehung.



Die Balken im unteren Teil des Displays zeigt zusätzlich den Wert der eingestellten Geschwindigkeit an (16 beleuchtete Felder entsprechen 100% der eingestellten Schleuderdrehzahl).

Nach dem Einschalten des Automatikmodus ändern die Oben/Unten-Tasten die Drehzahl des Honigschleuderkorbs. Die Stopp-taste stoppt den Schleudergang. Die während der Zyklusrealisierung gedrückte Starttaste stoppt die Zeitählung und durch erneutes Drücken wird die Zählung fortgesetzt



Der Balken am unteren Rand des Displays zeigt den Fortschritt des Schleuderzyklus an (8 beleuchtete Felder repräsentieren 50% des Fortschritts des Zyklus).

Im Einstellungs- und Konfigurationsmodus können Sie: den Zentrifugationszyklus programmieren, die Sprache für die Steuerungsschnittstelle einstellen und die Helligkeit und den Kontrast des Displays konfigurieren

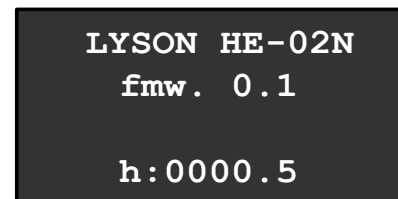


Bei der Programmierung des Schleuderzyklus:

- Wählen Sie die Nummer des Automatikzyklus (A-1 bis A-10).
- Stellen Sie die Gesamtdauer des Zyklus ein
- Stellen Sie die maximale Schleuderdrehzahl des letzten Schritts ein
- Wählen Sie die Drehrichtung (rechts oder links / links)

Der Controller unterteilt den Zyklus automatisch in die entsprechende Anzahl von Schritten (4 oder 6) und weist jedem Schritt die entsprechende Zeit und Schleuderdrehzahl zu.

Wir lesen den Arbeitszeitähler der Honigschleuder nach dem Start.



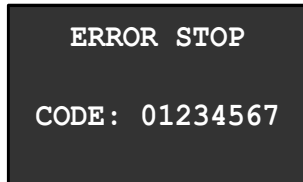
Meldungen werden angezeigt, nachdem der Sicherheitsknopf gedrückt oder der Deckel der Honigschleuder geöffnet wurde.



PAUSE

2) Fehlercodes

Die Erkennung einer Störung/eines Fehlers, die den weiteren Betrieb der Controller verhindert, wird durch die Anzeige der Meldung "ERROR STOP" und die Anzeige des Fehlercodes signalisiert. Der Controller kann neu gestartet werden, nachdem: die Stromversorgung ausgeschaltet, der Fehler behoben und die Systemstromversorgung wieder eingeschaltet wurde.



- 0 - interner Fehler der Steuerung 0
- 1 - interner Fehler von Controller 1
- 2 - Abwärtspfeiltaste gedrückt / verriegelt
- 3 - Aufwärtspfeiltaste gedrückt / verriegelt
- 4 - Starttaste gedrückt / blockiert
- 5 - Stopptaste gedrückt / blockiert
- 6 - Kommunikationsfehler mit dem Wechselrichter
- 7 - Wechselrichterfehler

3) Technische Parameter

Anzahl der manuellen Modi:

2

Anzahl der automatischen Modi:

10

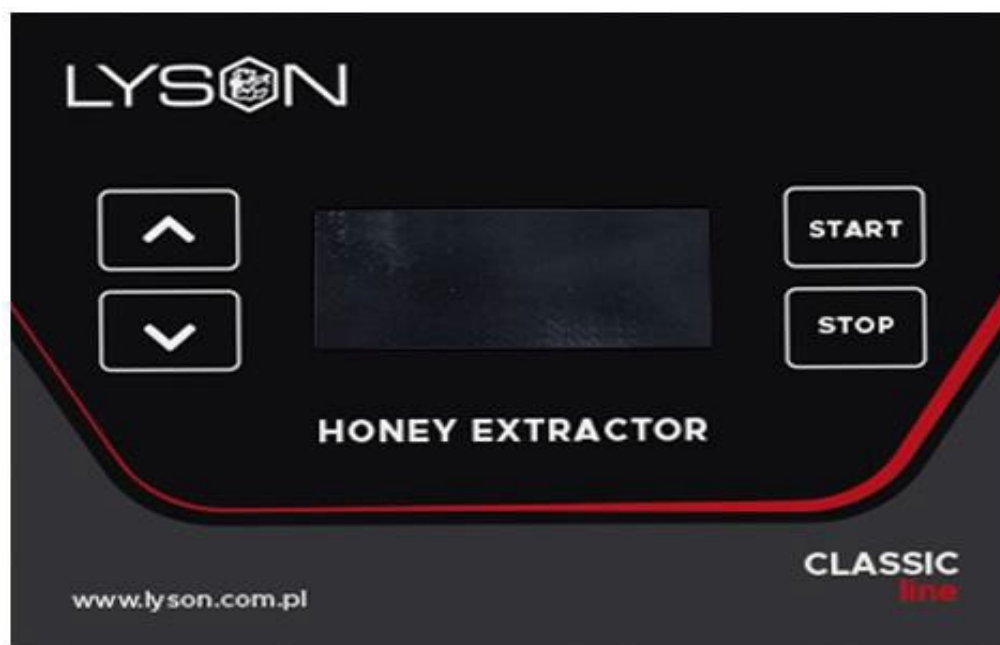
Maximale Dauer des Automatikmodus: 1800s (30 Minuten)

Geschwindigkeitseinstellbereich im manuellen Modus: 10%
- 100%

Geschwindigkeitseinstellungsbereich im Automatikmodus
60% - 100%

Návod k obsluze

Řídicí jednotka HE-02N pro radiální, kazetové a radiální kazetové medomety



LYSON

Przedsiębiorstwo Pszczelarskie
Łysoń Spółka z o.o.

ul. Pszczela 2 | tel. +48 33 875-93-24 | lyson@lyson.com.pl
34-124 Klecza Dolna | tel. +48 33 875-99-40 | www.lyson.com.pl

1. Obecná bezpečnostní pravidla pro používání zařízení

Před zahájením práce na přístroji si pečlivě přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené používáním přístroje v rozporu s těmito pravidly.

1.1. Elektrická bezpečnost



1. Elektrický napájecí systém musí být vybaven jističem proti zemnímu svodu se jmenovitým vypínacím proudem nejvýše 30 mA. Činnost jističe proti zemnímu svodu se musí pravidelně kontrolovat.
2. Pokud dojde k poškození přívodního kabelu a je třeba jej vyměnit, musí tuto operaci provést garant nebo specializované opravárenské zařízení nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
3. Pokud je poškozen napájecí nebo přívodní kabel, ovládání nepoužívejte!
4. Před zapnutím se ujistěte, že je hlavní vypínač ovládání v poloze "0".
5. Ujistěte se, že jmenovité napětí ovládání a zdroje napájení jsou kompatibilní.
6. Při připojování k elektrické síti je třeba postupovat opatrně.
Ruce musí být suché!
Podklad, na kterém přístroj stojí, musí být suchý!
7. Napájecí kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, ostrých hran a udržujte jej v dobrém stavu..



1.2. Bezpečnost provozu

1. Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či neznalostí zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny k použití, které jim poskytly osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s ovladačem nebudou hrát.
2. V případě poškození ovládací jednotky by měl opravu provádět pouze odborný opravář nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
3. Neprovádějte žádné údržbářské práce nebo odstraňování závad, pokud je jednotka v provozu nebo pokud je připojena k elektrické síti!

5. Nepoužívejte přístroj v blízkosti horlivých materiálů..
8. Zařízení smí být provozováno pouze v uzavřených prostorech.
9. Zařízení se nesmí zapínat nebo skladovat při teplotách nižších než 0 °C. 10. Před uvedením do provozu, pokud byl přemístěn z místnosti.

s nižší teplotou do místnosti s vyšší teplotou, počkejte před spuštěním, dokud nedosáhne teploty okolí..

2. Popis funkcí a programování řídicí jednotky HE-02N

Automatické ovládání medometu HE-02N nabízí výběr ze dvou manuálních programů (pravolevý) a deseti automatických programů, které jsou standardně naprogramovány pro daný průměr medometu, ale s možností jejich úpravy podle potřeb uživatele. Ovladač je vybaven počítadlem odpracovaných hodin, které lze odečíst po aktivaci ovládání. Kromě toho nás informuje alarmem v případě otevřeného víka medometu nebo stisknutého bezpečnostního tlačítka. V obou případech nelze zařízení spustit.



Pomocí tlačítek nahoru/dolů zvolte příslušný provozní režim medometu a volbu potvrďte tlačítkem start. Tlačítko start slouží také k aktivaci editace vybraného parametru. Tlačítko stop zastaví provoz a deaktivuje editaci nastavení regulátoru. Na výběr je manuální režim - odstředování vpravo, manuální režim - odstředování vlevo, 10 automatických režimů a režim konfigurace a nastavení.

Když je aktivován manuální režim, tlačítka nahoru/dolů mění



rychlost koše medometu. Tlačítko stop otáčení zastaví.

Sloupec ve spodní části displeje navíc ukazuje nastavenou hodnotu otáček (16 rozsvícených políček představuje 100 % nastavení otáček odstředování).

Když je aktivován automatický režim, tlačítka nahoru/dolů mění rychlost koše medometu. Tlačítko stop vypne cyklus odstředování. Tlačítko start stisknuté během cyklu pozastaví časování, opětovným stisknutím se časování obnoví..

TRYB	AUTOMAT	TRYB	AUTOMAT	TRYB	AUTOMAT
A-1	04:00	A-1	04:00	A-1	04:00
80%	STOP	80%	02:00	80%	--:--
		#####		#####	

Stápnice v dolní části displeje ukazuje prázdný odstředovací cyklus.
(8 rozsvícených polí představuje 50 % průběhu cyklu).

Režim nastavení a konfigurace umožňuje: programovat cyklus odstředování, nastavit jazyk rozhraní řídicí jednotky a nastavení jasu a kontrastu displeje.

NASTAVENÍ

>PROGRAMOVÁNÍ
JAZYK
POKROČILÉ

>PROGRAM =A-1
ČAS =04:00
RYCHLOST =80%

JAZYK - pl

>KONTRAST =45
JAS =100

Při programování odstředovacího cyklu je nutné:

- vyberte číslo automatického cyklu (A-1 až A-10).
- nastavte celkovou dobu cyklu
- nastavte maximální rychlost odstředování posledního kroku
- zvolte směr odstředování (doprava nebo doprava/doleva).

Řídicí jednotka automaticky rozdělí cyklus na příslušný počet kroků (4 nebo 6) a každému kroku přiřadí odpovídající čas a otáčky odstředování.

Při spuštění medometu odečítáme počítadlo odpracovaných hodin.

LYSON HE-02N
fmw. 0.1

h:0000.5

Zprávy zobrazené po stisknutí bezpečnostního tlačítka nebo po otevření krytu medometu.

EMG STOP

STOP
OTEVŘENÝ KRYT!

3. KÓDY CHYB

Zjištění poruchy/chyby bránící dalšímu provozu řídicí jednotky je signalizováno zprávou "ERROR STOP" a uvedením kódu chyby.

Restart řídicí jednotky je možný po: vypnutí, odstranění závady a opětovném zapnutí systému..

ERROR STOP

CODE: 01234567

- 0 - interní porucha 0 regulátoru
- 1 - vnitřní porucha 1 regulátoru
- 2 - stisknuté / zablokované tlačítko šipky dolů
- 3 - stisknuté / zablokované tlačítko šipky nahoru
- 4 - stisknuté / zablokované tlačítko start
- 5 - stisknuté / zablokované tlačítko stop
- 6 - chyba komunikace s měničem
- 7 - chyba komunikace se měničem

4. Technické údaje

Počet manuálních režimů:

2

Počet automatických režimů:

10

Maximální doba trvání automatického režimu:

1800s (30 minut)

Rozsah nastavení rychlosti v manuálním režimu:

10% - 100%

Rozsah nastavení rychlosti automatického režimu

60% - 100%